

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 1^{er} MARS 1921.

Projet de loi

relatif à la régularisation des opérations couvertes de la garantie de l'État
en vertu de la loi du 16 mars 1919.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Ainsi que le constate le compte rendu des opérations de crédit couvertes de la garantie de l'État en vertu de la loi du 16 mars 1919, le Gouvernement a contracté aux États-Unis d'Amérique, le 28 mai 1920, en vue du remboursement du crédit bancaire américain, un emprunt de \$ 50,000,000.

Le produit net de cet emprunt, soit \$ 43,625,000 fut mis à la disposition de la Banque Nationale de Belgique, chargée, comme mandataire du Consortium des banques belges, de la gestion et de la liquidation du crédit.

De son côté, la Banque Nationale versa dans la Caisse de l'Etat, à titre de produit réel de l'Emprunt, la somme de 402,387,099.77 francs provenant de la réalisation du crédit.

Elle fut chargée d'acheter pour le compte du Trésor :

1° afin de parfaire le montant du principal à rembourser.	\$ 4,375,000 »
2° pour solder les intérêts et les frais	3,473,240.28
Ensemble.	\$ 7,848,240.28

dont le coût s'élevant à fr. 104,767,173.91 fut couvert par une avance du Trésor.

L'article 1^{er} du projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à la Législature a pour objet l'allocation du crédit nécessaire afin de régulariser cette avance.

L'article 2 a trait aux devises vendues à réméré aux industriels et commerçants, par prélèvement sur les crédits bancaires, et non encore restituées actuellement.

En ce qui concerne les livres sterling et les dollars cédés moyennant

engagement de revente, le délai de restitution, fixé primitivement au 20 mars 1920, fut reporté par la Banque Nationale au 15 mai 1920. Si l'échéance avait été maintenue à cette date, les intéressés auraient eu à faire des décaissements supplémentaires évalués à plus de 100 millions de francs. C'était pour plusieurs d'entr'eux la faillite certaine et pour un grand nombre d'ouvriers le chômage complet. Aussi le Gouvernement a-t-il cru pouvoir autoriser la Banque à reculer l'échéance jusqu'au 20 mars 1921, dès qu'il eut l'assurance d'obtenir lui-même un emprunt aux Etats-Unis et de voir proroger d'un an les échéances successives du crédit anglais de £ 4,000,000.

Contrairement à nos prévisions, notre change ne s'est point amélioré et la situation devant laquelle se trouvent les industriels et commerçants intéressés, à la veille de l'échéance prochaine, est encore aggravée par la crise actuelle dont souffrent spécialement les industries textiles et métallurgiques, celles précisément qui ont à restituer les sommes les plus importantes en livres sterling et en dollars et qui occupent le plus grand nombre d'ouvriers.

Une situation analogue se présentera au moment de l'échéance du crédit suisse.

Dans ces conjonctures, le Gouvernement estime qu'il est nécessaire de faire tout ce qui est possible pour éviter la ruine de nos principales industries et épargner ainsi de nouvelles épreuves aux populations ouvrières.

J'aime à croire que les Chambres législatives voudront entrer dans ces vues en m'autorisant à accorder un nouveau délai à ceux qui ont obtenu, moyennant engagement de revente, des livres sterling, des dollars ou des francs suisses provenant des crédits bancaires.

Afin de prévenir, autant que possible, la perte que cette mesure pourrait entraîner pour le Trésor, le Gouvernement envisage la possibilité d'obtenir la prorogation de l'échéance des crédits anglais et suisse ou de les consolider.

Le Ministre des Finances,

THEUNIS.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 1 MAART 1921.

Wetsontwerp

betreffende de reguleering der verrichtingen, gedekt door den waarborg van den Staat, krachtens de wet van 16 Maart 1919.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Zooals het verslag der krediet-verrichtingen, gedekt door den waarborg van den Staat, krachtens de wet van 16 Maart 1919, het bevestigt, heeft de Regeering bij de Vereenigde Staten van Amerika, den 28 Mei 1920, eene leening van \$ 50,000,000 aangegaan met het oog op de terugbetaling van het Amerikaansche bankkrediet.

De zuiver opbrengst dezer leening, hetzij \$ 45,625,000 werd ter beschikking der Nationale Bank van België gesteld, dewelke belast is, als gemachtigde van het Consortium der Belgische banken, met het beheer en de vereffening van het krediet.

Op hare beurt, stortte de Nationale Bank in de Staatskas, als zuivere opbrengst der leening, de som van 402,387,099.77 frank voortkomende uit het verwezenlijken van het krediet.

Zij werd belast, voor rekening der Schatkist aan te koopen :

1 ^o om het bedrag der terug te betalen hoofdsom voltallig te maken.	\$ 4,375,000 »
2 ^o om de interesten en onkosten af te betalen.	3,473,240.28
Te samen.	\$ 7,848,240.28

waarvan de prijs, beloopende fr. 104,767,173.91 door een voorschot der Schatkist gedekt werd.

Artikel 1 van het ontwerp van wet dat ik de eer heb aan de Wetgevende Kamers voor te leggen, heeft als voorwerp, het verleenen van het noodige krediet, tot reguleering van dit voorschot.

Artikel 2 past zich toe op wissels, aan nijveraars en handelaars, met

recht van terugkoop verkocht, door vooruit afhouden op de bankkredieten en thans nog niet teruggegeven.

Voor hetgeen betreft de ponden sterling en de dollars mits verbintenis van wederverkoop, hiervoor werd het uitstel van teruggave, vooreerst op 20 Maart 1920 vastgesteld, door de Nationale Bank op 13 Mei 1920 verschoven. Had men dezen datum van vervaldag bewaard, dan moesten de belanghebbenden aanvullende uitbetalingen verrichten, geschat op meer dan 100 miljoen franks. Voor verscheidene dezer, was het, onbetwijfeld, het failliet en voor een groot getal werklieden, de volkomen staking. Ook heeft de Regeering geoordeeld, machtiging aan de Bank te mogen verleen, aangaande het verschuiven van den vervaldag tot op 20 Maart 1921, zoodra zij verzekering kreeg, zelve eene leening bij de Vereenigde Staten te bekomen, alsook het verschuiven voor een jaar der achtervolgende vervaldagen van het Engelsch krediet van £ 4,000,000.

In strijd met onze vermoedens, is de wisselkoers niet verbeterd en de toestand waarin de belanghebbende nijveraars en handelaars zich bevinden, nabij den toekomenden vervaldag, wordt nog verergerd door de tegenwoordige crisis waarvan de weef- en ijzernijverheid bijzonder lijden, juist diegenen, welke de belangrijkste sommen in ponden sterling en dollars moeten terugbetalen en de meeste werklieden gebruiken.

Dergelijke toestand zal zich ook opdoen voor den vervaldag van het zwitsersche krediet.

In zulke omstandigheden, acht de Regeering dat het noodig is, al het mogelijke te doen om den ondergang van onze voornaamste nijverheidsvakken te vermijden en alzoo nieuwe beproevingen aan het werkvolk te besparen.

Ik koester de hoop dat de Wetgevende Kamers zich met deze inzichten zullen vereenigen al mij machtiging verleene tot het toestaan van een nieuw uitstel aan diegenen welke mits verbintenis van wederverkoop, ponden sterling, dollars of zwitsersche franks voortkomende uit bankkredieten verkregen hebben.

Om, zooveel mogelijk, het verlies te vermijden dat zulke maatregel aan de Schatkist kan veroorzaken, aanschouwt de Regeering de mogelijkheid, eene verschuiving te bekomen van den vervaldag der engelsche en zwitsersche kredieten of eene gelegenheid van consolideering.

De Minister van Financiën,

THEUNIS.

PROJET DE LOI

relatif à la régularisation des opérations couvertes de la garantie de l'État en vertu de la loi du 16 mars 1919.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances présentera, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au Ministère des Finances, pour être rattaché au budget général de l'exercice 1920 — Dépenses extraordinaires — un crédit de fr. 104,767,473.91 à l'effet de régulariser l'avance faite par le Trésor à la Banque Nationale, en vue du remboursement en principal, intérêts et frais du crédit bancaire américain de \$ 50,000,000.

ART. 2.

Le Ministre des Finances est autorisé à accorder un nouveau délai pour la

WETSONTWERP

betreffende de reguleering der verrichtingen, gedekt door den waarborg van den Staat, krachtens de wet van 16 Maart 1919.

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën zal in Onzen Naam, aan de Wetgevende Kamers het volgende ontwerp van wet voorstellen :

ARTIKEL EEN.

Er wordt aan het Ministerie van Financiën verleend, om te worden verbonden aan de algemeene begrooting van het dienstjaar 1920 — Buitengewone uitgaven — één krediet van fr. 104,767,473.91 teneinde het voorschot te reguleeren, door de Schatkist aan de Nationale Bank toegestaan, met het oog op de terugbetaling als hoofdsom, interesten en onkosten van het Amerikaansche bankkrediet van \$ 50,000,000.

ART. 2.

Machtiging wordt verlend aan den Minister van Financiën, tot het toestaan

restitution des devises vendues à réméré aux industriels et aux commerçants, par prélèvement sur les crédits étrangers couverts de la garantie de l'État en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1919. Ce délai ne pourra dépasser cinq ans à partir du jour de la mise à exécution de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 24 février 1921.

van een nieuw uitstel, aangaande de teruggave der wissels, aan nijveraars, handelaars, met recht van terugkoop verkocht, door vooruit afhouden op de buitenlandsche kredieten, door den Staat gewaarborgd, krachtens artikel 1 der wet van 16 Maart 1919. Dit uitstel mag geen vijf jaar te boven gaan, van den dag af waarop deze wet ten uitvoer is gebracht.

Gegeven te Brussel, den 24^e Februari 1921.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van 's Konings wege :

De Minister van Financiën,

G. THEUNIS.
